

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

Kommissionens forordning (EF) nr. 777/96 af 29. april 1996 om levering af korn som fødevarerhjælp	1
Kommissionens forordning (EF) nr. 778/96 af 29. april 1996 om levering af vegetabilsk olie som fødevarerhjælp	6
* Kommissionens forordning (EF) nr. 779/96 af 29. april 1996 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) 1785/81 for så vidt angår meddeleler inden for sukkersektoren	9
* Kommissionens forordning (EF) nr. 780/96 af 29. april 1996 om fastsættelse for produktionsåret 1996/97 af minimumsimportpriserne for visse bær med oprindelse i Bulgarien, Polen, Rumænien, Slovakiet, Tjekkiet og Ungarn	20
Kommissionens forordning (EF) nr. 781/96 af 29. april 1996 om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for oksekødssektoren	22
Kommissionens forordning (EF) nr. 782/96 af 29. april 1996 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager	28
Kommissionens forordning (EF) nr. 783/96 af 29. april 1996 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for olivenolie	30
Kommissionens forordning (EF) nr. 784/96 af 29. april 1996 om fastsættelse af maksimumsrestitutioner ved udførsel af olivenolie i forbindelse med den ellefte dellicitation under den løbende licitation, der blev åbnet ved forordning (EF) nr. 2544/95	32
Kommissionens forordning (EF) nr. 785/96 af 29. april 1996 om afvisning af ansøgninger om eksportlicenser for produkter henhørende under KN-kode 1101 00 15	34

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Kommissionen

96/286/EF:

- * Kommissionens beslutning af 11. april 1996 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets beslutning 95/527/EF om Fællesskabets finansielle deltagelse i visse udgifter, som medlemsstaterne afholder ved gennemførelsen af overvågnings- og kontrolordningerne under den fælles fiskeripolitik..... 37

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 777/96
af 29. april 1996
om levering af korn som fødevarehjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3972/86
af 22. december 1986 om politikken med hensyn til føde-
varehjælp og forvaltning af denne hjælp⁽¹⁾, senest ændret
ved forordning (EØF) nr. 1930/90⁽²⁾, særlig artikel 6,
stk. 1, litra c), og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EØF) nr. 1420/87 af 21. maj 1987 om
gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF)
nr. 3972/86 om politikken med hensyn til fødevarehjælp
og forvaltning af denne hjælp⁽³⁾ indeholder en liste over
de lande og organisationer, der kan modtage fødevare-
hjælp, og fastsætter de generelle kriterier for transport af
fødevarehjælpen ud over fob-stadiet;

som følge af flere afgørelser vedrørende tildeling af føde-
varehjælp har Kommissionen tildelt visse modtagere
26 998 tons korn;

disse leveringer bør foretages i overensstemmelse med de
regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF)
nr. 2200/87 af 8. juli 1987 om almindelige bestemmelser

for tilvejebringelse i Fællesskabet af produkter, der skal
leveres som led i Fællesskabets fødevarehjælp⁽⁴⁾, ændret
ved forordning (EØF) nr. 790/91⁽⁵⁾; det er blandt andet
nødvendigt at præcisere frister og leveringsbetingelser
samt den fremgangsmåde, der skal følges ved bestem-
melsen af de heraf følgende omkostninger —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Med henblik på levering som fødevarehjælp til de i
bilaget anførte modtagere skal der i Fællesskabet tilveje-
bringes korn efter bestemmelserne i forordning (EØF)
nr. 2200/87 og på de i bilaget anførte betingelser. Tilde-
ling af leveringerne sker ved licitation.

Tilslagsmodtageren anses for at være bekendt med de
generelle og særlige betingelser og for at have accepteret
dem. Enhver anden betingelse eller ethvert forbehold i
hans bud anses for ikke at være skrevet.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. april 1996.

På Kommissionens vegne
Franz FISCHLER
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 370 af 30. 12. 1986, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 174 af 7. 7. 1990, s. 6.

⁽³⁾ EFT nr. L 136 af 26. 5. 1987, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 204 af 25. 7. 1987, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 81 af 28. 3. 1991, s. 108.

BILAG

PARTI A

1. **Aktion nr. (1):** 802/95.
2. **Program:** 1995.
3. **Modtager (2):** World Food Programme (WFP), via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Rom (tlf: (39-6) 57 971; telex 626675 WFP I).
4. **Modtagerens repræsentant:** udpeges af modtageren.
5. **Bestemmelsessted eller -land:** Angola.
6. **Produkt, der skal tilvejebringes:** majs.
7. **Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet (3) (7):** se EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991, s. 1 (II A 1 d)).
8. **Samlet mængde:** 4 392 tons.
9. **Antal partier:** 1.
10. **Emballering og mærkning (8) (11):** se EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991, s. 1 (II A 2 c) og II A 3).
Som styrtgods samt sække og sækkenåle og den nødvendige tråd (2 m/sæk) (9).
Mærkning på følgende sprog: portugisisk.
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på:** Fællesskabets marked.
12. **Leveringsstadium:** frit afskibningshavn, fob stuvet og trimmet (10).
13. **Afskibningshavn:** —
14. **Lossehavn angivet af modtageren:** —
15. **Lossehavn:** —
16. **Adresse på lageret og eventuelt lossehavn:** —
17. **Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen:** 3. - 23. 6. 1996.
18. **Sidste frist for leveringen:** —
19. **Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne:** licitation.
20. **Sidste frist for indgivelse af bud:** 14. 5. 1996, kl. 12.00 (belgisk tid).
21. **I tilfælde af fornyet licitation:**
 - a) sidste frist for indgivelse af bud: 28. 5. 1996, kl. 12.00 (belgisk tid)
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen: 17. 6. - 7. 7. 1996
 - c) sidste frist for leveringen: —
22. **Licitationsikkerhedens størrelse:** 5 ECU/ton.
23. **Leveringssikkerhedens størrelse:** 10 % af det i ecu udtrykte bud.
24. **Adresse for indsendelse af bud og licitationssikkerheder (1):** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel; (Bemærk! Nye numre: telex 25670 AGREC B; fax (32-2) 296 70 03 / 296 70 04).
25. **Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren (4):** restitutionen anvendelig den 30. 4. 1996, fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 555/96 (EFT nr. L 80 af 30. 3. 1996, s. 19).

PARTI B

1. **Aktion nr. (1):** 801/95.
2. **Program:** 1995.
3. **Modtager (2):** World Food Programme (WFP), via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Rom (tlf. (39-6) 57 971; telex 626675 WFP I).
4. **Modtagerens repræsentant:** udpeges af modtageren.
5. **Bestemmelsessted eller -land:** Angola.
6. **Produkt, der skal tilvejebringes:** sleben ris (produktkode 1006 30 92 900, 1006 30 94 900, 1006 30 96 900, 1006 30 98 900).
7. **Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet (3) (7):** se EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991, s. 1 (II A 1 f)).
8. **Samlet mængde:** 337 (607 tons korn).
9. **Antal partier:** 1.
10. **Emballering og mærkning (6) (8) (11):** se EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991, s. 1, (II A 2 c), og III A 3).
Mærkning på følgende sprog: portugisisk.
I containere.
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på:** Fællesskabets marked.
12. **Leveringsstadium:** frit afskibningshavn.
13. **Afskibningshavn:** —
14. **Lossehavn angivet af modtageren:** —
15. **Lossehavn:** —
16. **Adresse på lageret og eventuelt lossehavn:** —
17. **Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen:** 3. - 23. 6. 1996.
18. **Sidste frist for leveringen:** —
19. **Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne:** licitation.
20. **Sidste frist for indgivelse af bud:** 14. 5. 1996, kl. 12.00 (belgisk tid).
21. **I tilfælde af fornyet licitation:**
 - a) sidste frist for indgivelse af bud: 28. 5. 1996, kl. 12.00 (belgisk tid)
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen: 17. 6. - 7. 7. 1996.
 - c) sidste frist for leveringen: —
22. **Licitationsikkerhedens størrelse:** 5 ECU/ton.
23. **Leveringsikkerhedens størrelse:** 10 % af det i ecu udtrykte bud.
24. **Adresse for indsendelse af bud og licitationssikkerheder (1):** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel (Bemærk! Nye numre: telex 25670 AGREC B; fax (32-2) 296 70 03 / 296 70 04).
25. **Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren (4):** restitutionen anvendelig den 30. 4. 1996, fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 555/96 (EFT nr. L 80 af 30. 3. 1996 s. 19).

PARTI C, D og E

1. **Aktionens nr. (1):** 855/95 (parti C); 856/95 (parti D); 857/95 (parti E).
2. **Program:** 1995.
3. **Modtager (2):** Mozambique.
4. **Modtagerens repræsentant:** Commercial Bank of Mozambique, av. 25 de Setembro 1657, Maputo (tlf. (258-1) 428157; telex 6-240 / 6-244 / 6-551) Contact Mr Alfaika.
5. **Bestemmelsessted eller -land (3):** Mozambique.
6. **Produkt, der skal tilvejebringes:** sleben ris (produktkode 1006 30 92 900, 1006 30 94 900, 1006 30 96 900, 1006 30 98 900).
7. **Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet (3) (7) (12):** se EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991, s. 1 (II A 1 f)).
8. **Samlet mængde (tons):** 14 666 (21 999 tons korn).
9. **Antal partier:** 3 (parti C: 7 166 tons; parti D: 4 500 tons; parti E: 3 000 tons).
10. **Emballering og mærkning (6) (8) (11):** se EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991, s. 1 (II A 2 c), II A 3).
Mærkning på følgende sprog: portugisisk.
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på:** Fællesskabets marked.
12. **Leveringsstadium:** frit lossehavn, losset.
13. **Afskibningshavn:** —
14. **Lossehavn angivet af modtageren:** —
15. **Lossehavn:** parti C: Maputo; parti D: Beira; parti E: Nacala.
16. **Adresse på lageret og eventuelt lossehavn:** —
17. **Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen i tilfælde af tilslag for levering i afskibningshavn:** 10. - 23. 6. 1996.
18. **Sidste frist for leveringen:** 21. 7. 1996.
19. **Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne:** licitation.
20. **Sidste frist for indgivelse af bud:** 14. 5. 1996, kl. 12.00 (belgisk tid).
21. **I tilfælde af fornyet licitation:**
 - a) sidste frist for indgivelse af bud: 28. 5. 1996, kl. 12.00 (belgisk tid)
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen i tilfælde af tilslag for levering i afskibningshavn: 24. 6. - 7. 7. 1996
 - c) sidste frist for leveringen: 4. 8. 1996.
22. **Licitationsikkerhedens størrelse:** 5 ECU/ton.
23. **Leveringssikkerhedens størrelse:** 10 % af det i ecu udtrykte bud.
24. **Adresse for indsendelse af bud og licitationssikkerheder (1):** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel (Bemærk! Nye numre: telex 25670 AGREC B; fax (32-2) 296 70 03 / 296 70 04).
25. **Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren (4):** restitutionen anvendelig den 30. 4. 1996, fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 555/96 (EFT nr. L 80 af 30. 3. 1996, s. 19).

Noter:

- (¹) Aktionens nummer skal anføres i al korrespondance.
- (²) Tilslagsmodtageren retter så hurtigt som muligt henvendelse til modtageren for at aftale, hvilke forsendelsesdokumenter der er nødvendige.
- (³) Tilslagsmodtageren overdrager modtageren en attest fra en officiel instans, hvori det for det leverede produkts vedkommende attesteres, at de gældende normer vedrørende nuklear stråling i den pågældende medlemsstat ikke er blevet overtrådt. Radioaktivitetsattesten skal indeholde oplysning om indholdet af cæsium 134 og 137 og af jod 131.
- (⁴) Kommissionens forordning (EØF) nr. 2330/87 (EFT nr. L 210 af 1. 8. 1987, s. 56), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2226/89 (EFT nr. L 214 af 25. 7. 1989, s. 10), er gældende for eksportrestitutionen. Den i artikel 2 i ovennævnte forordning anførte dato er den, der omhandles i punkt 25 i dette bilag.
Restitutionsbeløbet omregnes til national valuta ved hjælp af den landbrugsomregningskurs, der gælder på datoen for toldbehandlingen ved udførslen. Artikel 13 til 17 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93 (EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2853/95 (EFT nr. L 299 af 12. 12. 1995, s. 1), finder ikke anvendelse på dette beløb.
- (⁵) Kommissionens delegation, der skal kontaktes af tilslagsmodtageren: EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991, s. 33.
- (⁶) Med henblik på eventuel omladning i andre sække skal tilslagsmodtageren levere 2 % tomme ekstra sække af samme kvalitet som de sække, hvori varen er emballeret, med et stort R påført efter påskriften.
- (⁷) Tilslagsmodtageren leverer ved varens levering til modtageren eller hans stedfortræder følgende dokumenter:
— phytosanitært certifikat.
- (⁸) Uanset EFT nr. C 114, punkt II A 3 c), affattes påskriften således: »Det Europæiske Fællesskab«.
- (⁹) For sække: 21 sække/ton.
For sækkenåle: 1/100 tons.
For trådens vedkommende: 60 % polyester, 40 % bomuld, 20/4, uden knuder, 5 000 m/kg, på 3 kg-spoler.
- (¹⁰) Uanset artikel 7, stk. 3, litra f), og artikel 13, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2200/87 skal budsummen omfatte alle omkostninger ved lastning, håndtering og stuvning, herunder omkostningerne vedrørende lempning.
- (¹¹) Se anden ændring af 91/C 114/01 i EFT nr. C 135 af 26. 5. 1992, s. 20.
- (¹²) Brudris: mindst 25 % — højst 30 %.
-

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 778/96
af 29. april 1996
om levering af vegetabilsk olie som fødevarerhjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3972/86 af 22. december 1986 om politikken med hensyn til fødevarerhjælp og forvaltning af denne hjælp⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1930/90⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 1, litra c), og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EØF) nr. 1420/87 af 21. maj 1987 om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 3972/86 om politikken med hensyn til fødevarerhjælp og forvaltning af denne hjælp⁽³⁾ indeholder en liste over de lande og organisationer, der kan modtage fødevarerhjælp, og fastsætter de generelle kriterier for transport af fødevarerhjælpen ud over fob-stadiet;

som følge af flere afgørelser vedrørende tildeling af fødevarerhjælp har Kommissionen tildelt visse modtagere 2 500 tons vegetabilsk olie;

disse leveringer bør foretages i overensstemmelse med de regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2200/87 af 8. juli 1987 om almindelige bestemmelser for tilvejebringelse i Fællesskabet af produkter, der skal leveres som led i Fællesskabets fødevarerhjælp⁽⁴⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 790/91⁽⁵⁾; det er blandt andet

nødvendigt at præcisere frister og leveringsbetingelser samt den fremgangsmåde, der skal følges ved bestemmelsen af de heraf følgende omkostninger —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Med henblik på levering som fødevarerhjælp til de i bilaget anførte modtagere skal der i Fællesskabet tilvejebringes vegetabilsk olie efter bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 2200/87 og på de i bilaget anførte betingelser. Tildeling af leveringerne sker ved licitation.

Leveringen omfatter tilvejebringelse af vegetabilsk olie produceret i Fællesskabet. Tilvejebringelsen kan ikke vedrøre et produkt, der er fremstillet og/eller emballeret efter proceduren for aktiv forædling.

Tilslagsmodtageren anses for at være bekendt med de generelle og særlige betingelser og for at have accepteret dem. Enhver anden betingelse eller ethvert forbehold i hans bud anses for ikke at være skrevet.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. april 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 370 af 30. 12. 1986, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 174 af 7. 7. 1990, s. 6.

⁽³⁾ EFT nr. L 136 af 26. 5. 1987, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 204 af 25. 7. 1987, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 81 af 28. 3. 1991, s. 108.

BILAG

PARTI A og B

1. **Aktion nr. (1):** 858/95 (parti A); 859/95 (parti B).
2. **Program:** 1995.
3. **Modtager (2):** Mozambique.
4. **Modtagerens repræsentant:** Commercial Bank of Mozambique, av. 25 de Setembro 1657, Maputo (tlf. (258-1) 42 81 57; (telex 6-240 / 6-244 / 6-551. Contact: Mr Alfaika).
5. **Bestemmelsessted eller -land (3):** Mozambique.
6. **Produkt, der skal tilvejebringes:** raffineret rapsolie.
7. **Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet (3):** se EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991, s. 1 (III A 1 a)).
8. **Samlet mængde:** 2 500.
9. **Antal partier:** 2 (parti A: 1 500 tons; parti B: 1 000 tons).
10. **Emballering og mærkning (6) (7):** se EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991, s. 1 (III A 2. 2, III A 2. 3 og III A 3).
Flasker PET med 1 liter. Adskillelse med kartonmellestykker er ikke påkrævet.
Påskrifter på portugisisk.
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på:** tilvejebringelse af raffineret rapsolie produceret i Fællesskabet. Tilvejebringelsen kan ikke vedrøre et produkt, der er fremstillet og/eller emballeret efter proceduren for aktiv forædling.
12. **Leveringsstadium:** frit lossehavn, losset.
13. **Afskibningshavn:** —
14. **Lossehavn angivet af modtageren:** —
15. **Lossehavn:** parti A; Beira; parti B: Nacala.
16. **Adresse på lageret og eventuelt lossehavn:** —
17. **Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen i tilfælde af tilslag for levering i afskibningshavn:** 17. - 30. 6. 1996.
18. **Sidste frist for leveringen:** 28. 7. 1996.
19. **Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne:** licitation.
20. **Sidste frist for indgivelse af bud:** 14. 5. 1996, kl. 12.00 (belgisk tid).
21. **I tilfælde af fornyet licitation:**
 - a) sidste frist for indgivelse af bud: 28. 5. 1996, kl. 12.00 (belgisk tid)
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen i tilfælde af tilslag for levering i afskibningshavn: 1. - 14. 7. 1996
 - c) sidste frist for leveringen: 11. 8. 1996.
22. **Licitationsikkerhedens størrelse:** 15 ECU/ton.
23. **Leveringssikkerhedens størrelse:** 10 % af det i ecu udtrykte bud.
24. **Adresse for indsendelse af bud og licitationssikkerheder (1):** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel (Bemærk! Nye numre: telex 25670 AGREC B; fax (32-2) 296 70 03 / 296 70 04).
25. **Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren: (2):** —

Noter:

- (1) Aktionens nummer skal anføres i al korrespondance.
 - (2) Tilslagsmodtageren retter så hurtigt som muligt henvendelse til modtageren for at aftale, hvilke forsendelsesdokumenter der er nødvendige.
 - (3) Tilslagsmodtageren overdrager modtageren en attest fra en officiel instans, hvori det for det leverede produkts vedkommende attesteres, at de gældende normer vedrørende nuklear stråling i den pågældende medlemsstat ikke er blevet overtrådt. Radioaktivitetsattesten skal indeholde oplysning om indholdet af cæsium 134 og 137 og af jod 131.
 - (4) Med hensyn til udformningen af buddene finder artikel 7, stk. 3, litra g), i forordning (EØF) nr. 2200/87 ikke anvendelse.
 - (5) Kommissionens delegation, der skal kontaktes af tilslagsmodtageren: EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991, s. 33.
 - (6) Uanset EFT nr. C 114, punkt III A 3 c), affattes påskriften således: »Det Europæiske Fællesskab«.
 - (7) Anbringes i 20-fods containere. Der fritages for betaling af ventepenge for containere i mindst 15 dage.
-

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 779/96

af 29. april 1996

om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) 1785/81 for så vidt angår meddeleler inden for sukkersektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1101/
95⁽²⁾, særlig artikel 39, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 39 i forordning (EØF) nr. 1785/81 er det fastsat, at medlemsstaterne og Kommissionen udveksler de oplysninger, der er nødvendige for at anvende forordningen; med henblik herpå blev der fastsat gennemførelsesbestemmelser ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 787/83 af 29. marts 1983 om meddelelser inden for sukkersektoren⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3819/85⁽⁴⁾, som følge af udviklingen i den fælles markedsordning for sukker og navnlig de forpligtelser, som Fællesskabet har indgået i forbindelse med landbrugsaftalen under de multilaterale handelsforhandlinger i Uruguay-rundens regi, bør disse bestemmelser revideres, nye bestemmelser bør indføres og forordning (EØF) nr. 787/83 bør ophæves med virkning fra begyndelsen af produktionsåret 1996/97;

en præcis vurdering af situationen for sukker, der er opkøbt eller solgt som led i interventionsforanstaltninger i henhold til forordning (EØF) nr. 1785/81, forudsætter oplysninger især om udviklingen i de mængder, som interventionsorganerne ligger inde med, og om mængdernes fordeling på lagre, der er godkendt i henhold til artikel 1, stk. 2, i Rådets forordning (EØF) nr. 447/68 af 9. april 1968 om fastlæggelse af almindelige regler for interventioner gennem køb af sukker⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1359/77⁽⁶⁾; for at kunne følge anvendelsen af interventionsordningen er det desuden nødvendigt at være løbende underrettet om de sukker-mængder, der er gjort uegnet til menneskeføde, og de mængder, der finder anvendelse i den kemiske industri til fremstilling af visse produkter, hvilket kan ske på

grundlag af dels fordelingen af de mængder sukker, der denatureres efter en af de fremgangsmåder, der er nævnt i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 100/72 af 14. januar 1972 om fastsættelse af gennemførelsesbestemmelserne vedrørende denaturering af sukker til foderbrug⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 260/96⁽⁸⁾, dels fordelingen på de kemiske produkter, der er anført i bilaget til Rådets forordning (EØF) nr. 1010/86 af 25. marts 1986 om almindelige regler for produktionsrestitutionen for sukker, der anvendes i den kemiske industri⁽⁹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1101/95, og de produkter, der er anført i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1729/78 af 24 juli 1978 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende produktionsrestitution for sukker, der anvendes i den kemiske industri⁽¹⁰⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 260/96;

kun ved hjælp af en grundig og regelmæssig overvågning af samhandelen med tredjelande er det muligt nøje at følge udviklingen i samhandelen og tage hensyn til de begrænsninger, der følger af dels de af Fællesskabet indgåede forpligtelser i forbindelse med nævnte landbrugsaftale, og i givet fald træffe de foranstaltninger, der er nødvendige især for at anvende artikel 23, stk. 4a, i forordning (EØF) nr. 1785/81, dels de af Fællesskabet indgåede forpligtelser i forbindelse med den internationale sukkeroverenskomst; Kommissionen bør derfor råde over periodiske oplysninger om ikke blot ind- og udførsel, der omfatter produkter med afgifts- eller restitutionsfastsættelse, og for hvilken der udstedes licenser i henhold til Kommissionens (EF) nr. 1464/95 af 27. juni 1995 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for sukker⁽¹¹⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 2136/95⁽¹²⁾, og under hensyn til de mere generelle bestemmelser i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88⁽¹³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2137/95⁽¹⁴⁾, og Kommissionens forordning (EØF) nr. 3665/87⁽¹⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1384/95⁽¹⁶⁾, men også indførsel uden restitutionsfastsættelse, med eller uden licensudstedelse, navnlig under

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.⁽²⁾ EFT nr. L 110 af 17. 5. 1995, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 88 af 6. 4. 1983, s. 6.⁽⁴⁾ EFT nr. L 368 af 31. 12. 1985, s. 25.⁽⁵⁾ EFT nr. L 91 af 12. 4. 1968, s. 5.⁽⁶⁾ EFT nr. L 156 af 25. 6. 1977, s. 7.⁽⁷⁾ EFT nr. L 12 af 15. 1. 1972, s. 15.⁽⁸⁾ EFT nr. L 34 af 13. 2. 1996, s. 16.⁽⁹⁾ EFT nr. L 94 af 9. 4. 1986, s. 9.⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 201 af 25. 7. 1978, s. 26.⁽¹¹⁾ EFT nr. L 144 af 28. 6. 1995, s. 14.⁽¹²⁾ EFT nr. L 214 af 8. 9. 1995, s. 19.⁽¹³⁾ EFT nr. L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.⁽¹⁴⁾ EFT nr. L 214 af 8. 9. 1995, s. 21.⁽¹⁵⁾ EFT nr. L 351 af 14. 12. 1987, s. 1.⁽¹⁶⁾ EFT nr. L 134 af 20. 6. 1995, s. 14.

ordningen med aktiv forædling; indførslen af præference-sukker bør også kunne følges for at muliggøre en effektiv anvendelse af Kommissionens forordning (EØF) nr. 2782/76 af 17. november 1976 om fastsættelse af gennemførelsesbestemmelser for indførsel af præferencesukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1714/88⁽²⁾;

med henblik på en effektiv forvaltning af kvoteordningen, jf. afsnit III i forordning (EØF) nr. 1785/81, er det af hensyn til de forpligtelser, Fællesskabet har indgået i forbindelse med nævnte landbrugsaftale, nødvendigt at besidde alle relevante oplysninger; det drejer sig her om anvendelse af Rådets forordning (EØF) nr. 206/68 af 20. februar 1968 om fastsættelse af rammebestemmelser for kontrakter og brancheaftaler vedrørende køb af sukkerroer⁽³⁾, senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse, Rådets forordning (EØF) nr. 193/82 af 26. januar 1982 om almindelige regler for overførsel af kvoter i sukkersektoren⁽⁴⁾, Kommissionens forordning (EØF) nr. 2670/81 af 14. september 1981 om gennemførelsesbestemmelser for produktion ud over kvoterne inden for sukkersektoren⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 158/96⁽⁶⁾, samt Kommissionens forordning (EØF) nr. 1443/82 af 8. juni 1982 om gennemførelsesbestemmelser for kvoteordningen for sukker⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 392/94⁽⁸⁾; ovennævnte gælder også for en effektiv forvaltning af den ordning med udligning af lageromkostningerne, der er fastsat i artikel 8 i forordning (EØF) nr. 1785/81; det drejer sig i dette tilfælde om anvendelse af Rådets forordning (EØF) nr. 1358/77 af 20. juni 1977 om fastlæggelse af almindelige regler for udligning af lageromkostninger for så vidt angår sukker og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 750/68⁽⁹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3042/78⁽¹⁰⁾, samt Kommissionens forordning (EØF) nr. 1998/78 af 18. august 1978 om gennemførelsesbestemmelser til ordningen med udligning af lageromkostninger for sukker⁽¹¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1758/93⁽¹²⁾;

de berørte parter bør sikres, at oplysningerne om de enkelte virksomheder er omfattet af tavshedspligt;

⁽¹⁾ EFT nr. L 318 af 18. 11. 1976, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 152 af 18. 6. 1988, s. 23.

⁽³⁾ EFT nr. L 47 af 23. 2. 1968, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 21 af 29. 1. 1982, s. 3.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 262 af 16. 9. 1981, s. 14.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 24 af 31. 1. 1996, s. 3.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 158 af 9. 6. 1982, s. 17.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 53 af 24. 2. 1994, s. 7.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 156 af 25. 6. 1977, s. 4.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 361 af 23. 12. 1978, s. 8.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 231 af 23. 8. 1978, s. 5.

⁽¹²⁾ EFT nr. L 161 af 2. 7. 1993, s. 58.

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

KAPITEL I

Intervention

Artikel 1

Medlemsstaterne giver hver uge for den foregående uge Kommissionen meddelelse om de interventionsforanstaltninger, der er truffet i henhold til artikel 9, stk. 1, og artikel 11, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81, med angivelse af:

- de mængder hvidt sukker og råsukker udtrykt i vægt »tel quel«, der er tilbudt interventionsorganet, men endnu ikke overtaget af det
- de mængder hvidt sukker og råsukker udtrykt i vægt »tel quel«, der er overtaget af interventionsorganet
- de mængder hvidt sukker og råsukker udtrykt i vægt »tel quel«, der er solgt af interventionsorganet.

Artikel 2

Medlemsstaterne meddeler efter anmodning Kommissionen en fortegnelse over de mængder hvidt sukker og råsukker udtrykt i vægt »tel quel«, der er overtaget af interventionsorganet, fordelt på godkendte lagre.

Artikel 3

Medlemsstaterne giver Kommissionen meddelelse om de interventionsforanstaltninger, der er truffet i henhold til artikel 9, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81, som følger:

- Hver uge for den foregående uge de mængder hvidt sukker og råsukker udtrykt i vægt »tel quel«, for hvilke der er udstedt bevis vedrørende denatureringspræmie.
- På Kommissionens anmodning en opgørelse for et bestemt tidsrum over de denaturerede mængder hvidt sukker og råsukker, opdelt efter de anvendte fremgangsmåder som omhandlet i bilaget til forordning (EØF) nr. 100/72.

Artikel 4

Medlemsstaterne giver Kommissionen meddelelse om de foranstaltninger, der er truffet i henhold til artikel 9, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1785/81, som følger:

1) Senest ved udgangen af hver kalendermåned for den foregående kalendermåned de mængder hvidt sukker, råsukker, sirup udtrykt som hvidt sukker og isoglucose udtrykt som tørstof, for hvilke:

a) der er udstedt bevis vedrørende produktionsrestitution

b) der er ydet produktionsrestitution

2) Senest ved udgangen af september hvert år for det foregående produktionsår de mængder hvidt sukker, råsukker, sirup udtrykt som hvidt sukker og isoglucose udtrykt som tørstof, opdelt på de i bilaget til forordning (EØF) nr. 1010/86 omhandlede produkter, for hvilke:

a) der er udstedt bevis vedrørende produktionsrestitution

b) der er ydet produktionsrestitution.

3) Senest ved udgangen af september hvert år for det foregående produktionsår de mængder af de i stk. 2 nævnte basisprodukter, der er anvendt til fremstilling af halvfabrikata, jf. bilaget til forordning (EØF) nr. 1729/78.

KAPITEL II**Samhandel***Artikel 5*

Medlemsstaterne giver Kommissionen meddelelse om udførslen til tredjelande som følger:

1) Hver uge for den foregående uge:

a) de mængder, for hvilke der er udstedt licens, med angivelse af tilsvarende eksportrestitutionsbeløb, der er fastsat i henhold til artikel 17, stk. 5, andet afsnit, litra a), i forordning (EØF) nr. 1785/81, og opdelt efter:

— hvidt sukker under KN-kode 1701 91 00, 1701 99 10 og 1701 99 90

— råsukker udtrykt i vægt »tel quel« under KN-kode 1701 11 90 og 1701 12 90

— saccharosesirup udtrykt som hvidt sukker, under KN-kode 1702 60 90, 1702 90 60, 1702 90 71, 1702 90 99 og 2106 90 59

— isoglucose udtrykt som tørstof under KN-kode 1702 40 10, 1702 60 10, 1702 90 30 og 2106 90 30

— inulinsirup udtrykt som tørstof, sukker/isoglucoseækvivalent, under KN-kode ex 1702 60 90

b) de mængder hvidt sukker under KN-kode 1701 99 10, for hvilke der er udstedt licenser, med angivelse af tilsvarende eksportrestitutionsbeløb, der er fastsat i henhold til artikel 17, stk. 5, andet afsnit, litra b), i forordning (EØF) nr. 1785/81

c) de mængder hvidt C-sukker, C-råsukker, C-isoglucose, C-inulinsirup, i givet fald udtrykt som hvidt sukker, tørstof eller sukker/isoglucoseækvivalent, for hvilke der er udstedt eksportlicenser

d) de mængder med angivelse af tilsvarende eksportrestitutionsbeløb, der er fastsat i henhold til artikel 17, stk. 5, andet afsnit, litra a), i forordning (EØF) nr. 1785/81, hvidt sukker, de mængder råsukker og saccharosesirup udtrykt som hvidt sukker og de mængder isoglucose udtrykt som tørstof, for hvilke der er udstedt eksportlicens med henblik på at udføre dem i form af de i artikel 1, stk. 1, litra b) i Rådets forordning (EØF) nr. 426/86⁽¹⁾ omhandlede produkter.

2) Senest ved udgangen af hver kalendermåned for den foregående kalendermåned de mængder hvidt sukker, jf. nr. 1, litra b), der er udført under hensyn til artikel 8, stk. 4 og 5, i forordning (EØF) nr. 3719/88.

3) For hver kalendermåned senest ved udgangen af den tredje kalendermåned efter den pågældende kalendermåned:

a) de mængder med angivelse af tilsvarende eksportrestitutionsbeløb for sukker og sirup udtrykt som hvidt sukker, jf. artikel 2 i forordning (EF) nr. 1464/95, der udføres i uforarbejdet stand uden eksportlicens

⁽¹⁾ EFT nr. L 49 af 27. 2. 1986, s. 1.

- b) de mængder kvoteret sukker, der udføres som hvidt sukker eller forarbejdede produkter udtrykt som hvidt sukker, for hvilke der er udstedt eksportlicens til gennemførelse af Fællesskabets og medlemsstaternes fødevarehjælp som led i internationale konventioner eller andre supplerende programmer eller til gennemførelse af andre EF-aktioner med gratis leverancer
- c) for så vidt angår de i artikel 2a, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3665/87 omhandlede udførsler, de mængder sukker og saccharosesirup udtrykt som hvidt sukker og de mængder isoglucose udtrykt som tørstof, der er udført i uforarbejdet stand med tilsvarende restitutionsbeløb
- d) de mængder med angivelse af tilsvarende eksportrestitutionsbeløb, der er fastsat i henhold til artikel 17, stk. 5, andet afsnit, litra a), i forordning (EØF) nr. 1785/81, hvidt sukker, de mængder råsukker og saccharosesirup udtrykt som hvidt sukker og de mængder isoglucose udtrykt som tørstof, der er udført i form af de i bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68⁽¹⁾ omhandlede produkter og i form af de i bilaget til Kommissionens forordning (EF) nr. 1222/94⁽²⁾ omhandlede produkter
- e) for så vidt angår de i nr. 1, litra d), og nr. 3, litra d), omhandlede udførsler, de mængder, der er udført uden restitution.

De i litra d) og e) nævnte meddelelser fremsendes særskilt til Kommissionen ifølge den forordning, der gælder for det pågældende forarbejdede produkt.

Artikel 6

Medlemsstaterne giver Kommissionen meddelelse:

- 1) For hver uge for den foregående uge om de mængder, udtrykt i vægt »tel quel«, hvidt sukker og råsukker (bortset fra præferencesukker), og sukker-, isoglucose- og inulinsirup, for hvilke der er udstedt importlicens.
- 2) For hvert kvartal senest ved udgangen af tredje kalendermåned efter det pågældende kvartal om de mængder sukker udtrykt som hvidt sukker:
 - a) der er indført fra tredjelande i form af forarbejdede produkter, jf. artikel 5, nr. 1, litra d), og nr. 3, litra d)
 - b) der i uforarbejdet stand eller i form af forarbejdede produkter er ført ind fra eller leveret til andre medlemsstater.

Artikel 7

Medlemsstaterne giver Kommissionen meddelelse:

- 1) For hver uge for den foregående uge om de mængder hvidt sukker og råsukker udtrykt i vægt »tel quel«, for

hvilke der er udstedt import- eller eksportlicens i henhold til artikel 10 i forordning (EF) nr. 1464/95.

- 2) For hvert kvartal senest ved udgangen af den anden kalendermåned efter det pågældende kvartal med særskilt angivelse af de mængder sukker, der er ført ind fra tredjelande og leveret i form af udligningsprodukter under proceduren for aktiv forædling, jf. artikel 116 i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92⁽³⁾.

KAPITEL III

Indførsel af præferencesukker

Artikel 8

For så vidt angår indførsel af præferencesukker, foretager medlemsstaterne følgende:

- 1) Senest ved udgangen af hver kalendermåned giver de Kommissionen meddelelse for den foregående måned om de mængder sukker udtrykt i vægt »tel quel«, for hvilke der er udstedt importlicens i henhold til forordning (EØF) nr. 2782/76, med særskilt angivelse for hvert oprindelsesstat.
- 2) Senest ved udgangen af hver kalendermåned for den foregående kalendermåned fremsender de følgende til Kommissionen:
 - a) genparter af EUR.1-varecertifikater
 - b) genparter af den i artikel 7, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2782/76 omhandlede attest
 - c) i givet fald genparter af den i artikel 1, stk. 3, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 2782/76 omhandlede erklæring.

De i litra a) og b) nævnte dokumenter indeholder, ud over de i artikel 6 og 7 i forordning (EØF) nr. 2782/76 fastsatte oplysninger, en angivelse af hver importmængdes polarisationsgrad, udtrykt med seks decimaler.

- 3) Senest ved udgangen af oktober hvert år meddeler de Kommissionen en oversigt over de i artikel 6 og 7 i forordning (EØF) nr. 2782/76 omhandlede licenser og attester med angivelse af:
 - a) den samlede mængde hvidt sukker (tons)
 - b) den samlede mængde råsukker udtrykt i vægt »tel quel« (tons)
 - c) den mængde råsukker udtrykt i vægt »tel quel« (tons), der er bestemt til direkte forbrug

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 136 af 31. 5. 1994, s. 5.

⁽³⁾ EFT nr. L 302 af 19. 10. 1992, s. 1.

som er indført i henhold til forordning (EØF) nr. 2782/76 i den pågældende medlemsstat i den leveringsperiode, der udløber den 30. juni samme år.

Meddelelserne gives særskilt for hver oprindelsesstat.

KAPITEL IV

Produktion og forbrug

Artikel 9

Medlemsstaterne giver Kommissionen meddelelse:

- 1) Inden den 1. marts hvert år for hver sukker- eller inulinsirupvirksomhed beliggende på deres område om den foreløbige produktion af sukker og inulinsirup i det løbende produktionsår, der er konstateret i henhold til artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1443/82. For de franske departementer Guadeloupe og Martinique, og Spanien med hensyn til rørsukker, erstattes nævnte dato med den 1. juli.
- 2) Senest ved udgangen af hver kalendermåned for den foregående kalendermåned om den isoglucoseproduktion på hver isoglucosevirksomhed beliggende på deres område, der er konstateret i henhold til artikel 3, stk. 2 og 2a, i forordning (EØF) nr. 1443/82. De mængder isoglucose, der produceres hver måned under proceduren for aktiv forædling, meddeles særskilt.
- 3) Inden den 15. september hvert år for hver sukker-, isoglucose- eller inulinsirupvirksomhed beliggende på deres område om den endelige produktion af sukker, isoglucose og inulinsirup i det foregående produktionsår, der er konstateret i henhold til artikel 3, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1443/82.

Artikel 10

Medlemsstaterne giver hver kalendermåned for den foregående kalendermåned Kommissionen meddelelse, efter omstændighederne udtrykt som hvidt sukker, tørstof eller sukker/isoglucoseækvivalent, om:

- a) de mængder sukker, isoglucose og inulinsirup, der er afsat til direkte forbrug på deres område
- b) de mængder sukker, der er denatureret
- c) de mængder hvidt sukker og råsukker udtrykt i vægt »tel quel«, der er produceret i de oversøiske franske departementer og afsat til direkte forbrug på deres område.

Artikel 11

Uden at artikel 2, stk. 1, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 2670/81 anfægtes, giver medlemsstaterne inden den 15. marts hvert år for det foregående produktionsår Kommissionen meddelelse om de mængder C-sukker,

C-isoglucose og C-inulinsirup, der i henhold til artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2670/81 anses som afsat på Fællesskabets interne marked.

Artikel 12

Medlemsstaterne giver Kommissionen meddelelse:

- 1) Inden den 15. i hver måned for den foregående kalendermåned om de samlede mængder B- og C-sukker, der eventuelt er overført i henhold til artikel 27 i forordning (EØF) nr. 1785/81.
- 2) Inden den 1. marts hvert år for det løbende produktionsår for hver sukkervirksomhed om de samlede mængder B-sukker og C-sukker, der overføres til det følgende produktionsår.

1. marts erstattes dog med:

- 15. april for roesukkerproduktionen i Spanien
- 1. juli for rørsukkerproduktionen i de franske departementer Guadeloupe og Martinique og i Spanien.

KAPITEL V

Udligning af lageromkostninger

Artikel 13

Medlemsstaterne giver Kommissionen meddelelse om:

- 1) De i artikel 2, stk. 1, litra c) og d), i forordning (EØF) nr. 1358/77 omhandlede godkendelser, samt i givet fald tilbagekaldelse af sådanne godkendelser ved anvendelse af artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1998/78.
- 2) Inden den 15. i hver kalendermåned for den næstforegående kalendermåned, jf. skemaet i bilag I:
 - a) de mængder, der er omhandlet i artikel 4, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1358/77
 - b) de mængder, der er afsat, jf. artikel 12, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1998/78.

KAPITEL VI

Forsyningsopgørelser

Artikel 14

Medlemsstaterne giver Kommissionen meddelelse:

- 1) Inden den 1. september hvert år for det foregående produktionsår og inden den 1. januar hvert år for den foregående produktionskampagne med oplysninger om forsyningsopgørelsen for sukker, isoglucose og inulinsirup for den pågældende periode, jf. skemaet i bilag II.

2) Inden den 1. oktober efter det foregående produktionsår og for det pågældende produktionsår med oplysninger om forsyningsopgørelsen for melasse, jf. skemaet i bilag III.

KAPITEL VII

Den internationale sukkeroverenskomst

Artikel 15

Medlemsstaterne giver for hver kalendermåned senest ved udgangen af den følgende tredje kalendermåned Kommissionen meddelelse med statistiske oplysninger om Fællesskabets forpligtelser i henhold til den internationale sukkeroverenskomst, jf. skemaerne i bilag IV og V.

KAPITEL VIII

Almindelige bestemmelser

Artikel 16

I denne forordning forstås ved:

a) den foregående uge: den referenceperiode, der går fra torsdag til onsdag

b) det foregående kvartal: den referenceperiode på tre måneder, der går henholdsvis fra juli til september, fra oktober til december, fra januar til marts og fra april til juni

c) den foregående produktionskampagne: den referenceperiode, der går fra den 1. oktober i et kalenderår til den 30. september det følgende kalenderår.

Artikel 17

Kommissionen stiller de oplysninger, den modtager i henhold til denne forordning, til rådighed for medlemsstaterne.

Oplysninger, der sammer fra disse meddelelser og udelukkende vedrører en virksomhed, dens tekniske anlæg, arten og omfanget af dens produktion, eller de meddelelser, ved hjælp af hvilke disse oplysninger kunne sammenstilles, må kun gives til de personer i Kommissionen, der er beskæftiget med sektoren vedrørende sukkermarkedet. Sådanne oplysninger må ikke videregives til tredjemand.

Artikel 18

Forordning (EØF) nr. 787/83 ophæves.

Henvisninger til den ophævede forordning betragtes som henvisninger til denne forordning.

Artikel 19

Denne forordning træder i kraft den 1. juli 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. april 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG I

UDLIGNING AF LAGEROMKOSTNINGER

[Skema til de meddelelser, der er nævnt i artikel 13, stk. 2, i forordning (EF) nr. 779/96]

Medlemsstat:

Referencekalendermånede:

A. LAGRE

[artikel 13, stk. 2, litra a)]

(100 kg, udtrykt som hvidt sukker)

	Begyndelses- lager	Slutlager	Gennem- snitslager
1. Hvidt sukker			
2. Roeråsukker			
3. Rørråsukker			
4. Flydende sukker			
5. Sirup			
<i>Under transport</i>			
6. Hvidt sukker			
7. Roeråsukker			
8. Rørsukker (*)			
I alt			
<i>heraf</i>			
Sukkerfabrikanter			
Raffinaderier			
Knusevalseværker, kandisfabrikker			
Specialhandlende			

(*) Rørsukker fra OD under søtransport. Gennemsnitslageret regnes kun som 3/4 af slutlageret (artikel 10, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1998/78).

B. AFSÆTNING (*)

[artikel 13, stk. 2, litra b)]

--

(*) Hvis den repræsentative kurs, der skal anvendes, ændres i løbet af referencemåneden, fordeles de pågældende mængder alt efter de perioder, hvor de forskellige kurser anvendes.

BILAG II

[Skema til de meddelelser, der er nævnt i artikel 14, stk. 1, i forordning (EF) nr. 779/96]

Medlemsstat: Produktionskampagne: Produktionsår: (/ 000 tons)

	Sukker og sirup (som hvidt sukker)	Isoglucose (tørstof)	Inulinsirup (sukker/iso.ækviv.)	I alt (som hvidt sukker)
<p>1. BEGYNDELSLAGRE pr. 1. I alt heraf a) frie lagre b) mindstelagre c) interventionslager d) spærrede lagre (overført fra foregående produktionsår)</p> <p>2. PRODUKTION</p> <p>a) disponibel [kvote A + B - 1 d)] b) overført til følgende produktionsår</p> <p>3. INDFØRSEL FRA TREDJELANDE</p> <p>a) i uforarbejdet stand — præferencesukker fra AVS/Indien — særlig præference AVS/Indien — De Kanariske Øer/Azorerne/Madeira — andet</p> <p>b) forarbejdede produkter</p> <p>4. TILFØRT FRA ANDRE MEDLEMSSTATER</p> <p>a) i uforarbejdet stand b) forarbejdede produkter</p>				
<p>5. DISPONIBLE MÆNGDER I ALT</p>				
<p>6. LEVERET TIL ANDRE MEDLEMSSTATER</p>				
<p>a) i uforarbejdet stand b) forarbejdede produkter</p> <p>7. UDFØRSEL TIL TREDJELANDE</p> <p>a) i uforarbejdet stand b) forarbejdede produkter</p> <p>1. forordning (EØF) nr. 426/86 (forarbejdede frugter og grøntsager) 2. forordning (EØF) nr. 804/68 (mejeriprodukter tilsat sukker) 3. forordning (EF) nr. 1222/94 (varer uden for bilag II)</p>	<p>m/rest. + u/rest. = i alt</p>	<p>m/rest. + u/rest. = i alt</p>		<p>m/rest. + u/rest. = i alt</p>
<p>8. FORBRUG I ALT [5 - (6 + 7 + 9)]</p>				
<p>9. SLUTLAGRE pr. 30. I alt heraf a) frie lagre b) mindstelagre c) interventionslager d) spærrede lagre (overført til følgende produktionsår)</p>				

BILAG III

FORSYNINGSGØRELSE FOR MELASSE

[Skema til de meddelelser, der er nævnt i artikel 14, stk. 2, i forordning (EF) nr. 779/96]

Medlemsstat: Produktionsår:

(1 000 tons)

	Foregående produktionsår (endelig)	Løbende produktionsår (anslået)
1. Begyndelseslager		
2. Produktion (*)		
3. Indførsel (tredjelande + EF)		
4. Disponible mængder (1 + 2 + 3)		
5. Udførsel (tredjelande + EF)		
6. Forbrug		
7. Anvendelser (5 + 6)		
8. Slutlager (4 - 7)		
Opdeling af forbruget:		
— gær		
— destillerier		
— foder		
— sukkerudvinding		
— anden brug		
I alt (se nr. 6)		

(*) Inkl. den melasse, der eventuelt produceres af destillerier.

BILAG IV

MÅNEDLIG OPGØRELSE (*) — ISO

[Skema til de meddelelser, der er nævnt i artikel 15 i forordning (EF) nr. 779/96]

Medlemsstat:

Dato:

År..... Måned	Begyndelses- lager	Produktion	Indførsel		Udførsel		Forbrug	Slutlager
			Fra tredjelande		Til tredjelande			
			Råsukker	Hvidt sukker	Råsukker	Hvidt sukker		
Januar								
Februar								
Marts								
April								
Maj								
Juni								
Juli								
August								
September								
Oktober								
November								
December								
I alt								

(*) Mængder udtrykt som tons råsukker.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 780/96

af 29. april 1996

om fastsættelse for produktionsåret 1996/97 af minimumsimportpriserne for visse bær med oprindelse i Bulgarien, Polen, Rumænien, Slovakiet, Tjekkiet og UngarnKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1988/93
af 19. juli 1993 om ordningen med minimumsimport-
priser for visse bær med oprindelse i Ungarn, Polen, Den
Tjekkiske Republik, Den Slovakiske Republik, Rumænien
og Bulgarien⁽¹⁾, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Kriterierne for fastsættelse af minimumsimportpriserne er
fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2140/93 af
28. juli 1993 om gennemførelsesbestemmelser for
ordningen med minimumsimportpriser for visse bær med
oprindelse i Ungarn, Polen, Tjekkiet, Slovakiet,
Rumænien og Bulgarien og om fastsættelse af de mini-
mumsimportpriser, der skal anvendes indtil den 30. april
1994⁽²⁾; minimumsimportpriserne for markedsåret
1996/97 bør fastsættes under anvendelse af disse kriterier;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Produkter Forarbejdet på Basis af Frugt og Grøntsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*For produktionsåret 1996/97 er minimumsimportpriserne
for produkterne i bilaget til forordning (EØF) nr. 1988/93
med oprindelse i Bulgarien, Polen, Rumænien, Slovakiet,
Tjekkiet og Ungarn anført i bilaget til nærværende forord-
ning.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. maj 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. april 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 182 af 24. 7. 1993, s. 4.⁽²⁾ EFT nr. L 191 af 31. 7. 1993, s. 98.

BILAG

(ECU/100 kg netto)

KN-kode	Varebeskrivelse	Oprindelsesland					
		Polen	Ungarn	Tjekkiet	Slovakiet	Rumænien	Bulgarien
ex 0810 10	Jordbær i perioden 1. maj - 31. juli, til forarbejdning	—	—	—	—	64,2	64,2
ex 0810 10	Jordbær i perioden 1. august - 30. april, til forarbejdning	—	—	—	—	64,2	64,2
ex 0810 20 10	Hindbær, til forarbejdning	78,9	78,9	78,9	78,9	78,9	78,9
ex 0810 30 10	Solbær, til forarbejdning	38,5	38,5	38,5	38,5	38,5	38,5
ex 0810 30 30	Ribs, til forarbejdning	29,1	29,1	29,1	29,1	29,1	29,1
ex 0811 10 11	Jordbær, frosne, tilsat sukker eller andet sødemiddel, med indhold af sukker på over 13 vægtprocent: Hele bær	93,7	—	—	—	—	—
ex 0811 10 11	Jordbær, frosne, tilsat sukker eller andet sødemiddel, med indhold af sukker på over 13 vægtprocent: Andre varer	72,0	—	—	—	—	—
ex 0811 10 19	Jordbær, frosne, tilsat sukker eller andet sødemiddel, med indhold af sukker på 13 vægtprocent og derunder: Hele bær	93,7	—	—	—	—	—
ex 0811 10 19	Jordbær, frosne, tilsat sukker eller andet sødemiddel, med indhold af sukker på 13 vægtprocent og derunder: Andre varer	72,0	—	—	—	—	—
ex 0811 10 90	Jordbær, frosne, ikke tilsat sukker eller andet sødemiddel: Hele bær	93,7	93,7	93,7	93,7	—	—
ex 0811 10 90	Jordbær, frosne, ikke tilsat sukker eller andet sødemiddel: Andre varer	72,0	72,0	72,0	72,0	—	—
ex 0811 20 19	Hindbær, frosne, tilsat sukker eller andet sødemiddel, med indhold af sukker på 13 vægtprocent og derunder: Hele bær	124,4	124,4	124,4	124,4	—	—
ex 0811 20 19	Hindbær, frosne, tilsat sukker eller andet sødemiddel, med indhold af sukker på 13 vægtprocent og derunder: Andre varer	99,5	99,5	99,5	99,5	—	—
ex 0811 20 31	Hindbær, frosne, ikke tilsat sukker eller andet sødemiddel: Hele bær	124,4	124,4	124,4	124,4	124,4	124,4
ex 0811 20 31	Hindbær, frosne, ikke tilsat sukker eller andet sødemiddel: Andre varer	99,5	99,5	99,5	99,5	99,5	99,5
ex 0811 20 39	Solbær, frosne, ikke tilsat sukker eller andet sødemiddel: Uden stilk	62,8	62,8	62,8	62,8	62,8	—
ex 0811 20 39	Solbær, frosne, ikke tilsat sukker eller andet sødemiddel: Andre varer	44,8	44,8	44,8	44,8	44,8	—
ex 0811 20 51	Ribs, frosne, ikke tilsat sukker eller andet sødemiddel: Uden stilk	48,8	48,8	48,8	48,8	—	—
ex 0811 20 51	Ribs, frosne, ikke tilsat sukker eller andet sødemiddel: Andre varer	36,9	36,9	36,9	36,9	—	—

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 781/96

af 29. april 1996

om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for oksekødssektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for
oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF)
nr. 2417/95⁽²⁾, særlig artikel 13, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 805/68 kan
forskellen mellem verdensmarkedspriserne og priserne
inden for Fællesskabet for de produkter, som er nævnt i
artikel 1 i forordningen, udlignes ved en eksportrestitu-
tion;

betingelserne for ydelse af særlige eksportrestitutioner for
visse former for oksekød og visse former for konserver
blev fastsat ved Kommissionens forordning (EØF)
nr. 32/82⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 3169/87⁽⁴⁾, (EØF) nr. 1964/82⁽⁵⁾, ændret ved forord-
ning (EØF) nr. 3169/87, og (EØF) nr. 2388/84⁽⁶⁾, senest
ændret ved forordning (EØF) nr. 3169/87⁽⁷⁾;

anvendelsen af disse regler og kriterier på den forventede
markedsituation inden for oksekødssektoren fører til fast-
sættelse af restitutionen som nedenfor angivet;

den nuværende markedsituation inden for Fællesskabet
og afsætningsmulighederne, særlig i visse tredjelande,
bevirker, at der bør ydes eksportrestitutioner dels for dyr
af kvægrace til slagtning med en levende vægt på over
220 kg, men højst 300 kg, dels for voksne dyr af kvægrace
med en levende vægt på mindst 300 kg;

der bør ydes restitutioner ved eksport til visse bestemmel-
seslande for visse former for fersk eller kølet kød, der er
nævnt i bilag I under KN-kode 0201, for visse former for

frosset kød, der er nævnt i bilag I under KN-kode 0202,
og for visse former for slagteaffald anført i bilag I under
KN-kode 0206, samt for visse andre produkter, tilberedte
eller konserverede, med indhold af kød eller slagteaffald,
der er nævnt i bilag I under KN-kode 1602 50 10;

da produkterne under produktkode 0201 20 90 700 og
0202 20 90 100, som anvendes i forbindelse med restitu-
tioner, har højst forskellige karakteristika, bør
restitutionen kun udbetales for stykker, hvor vægten af
ben ikke udgør over en tredjedel;

for oksekød, udbenet, saltet og tørret, er der traditionelle
handelsforbindelser med Schweiz; i det omfang, det er
nødvendigt at opretholde denne handel, bør restitutionen
fastsættes til et beløb, som dækker forskellen mellem
priserne på det schweiziske marked og medlemsstaternes
eksportpriser; der er mulighed for eksport af dette kød og
af saltet og tørret kød til visse tredjelande i Afrika og
Nær- og Mellemøsten; der bør tages hensyn til denne
situation og fastsættes en restitution i overensstemmelse
hermed;

for visse andre produkter, tilberedte eller konserverede,
med indhold af kød eller slagteaffald, der er nævnt i bilag
I under KN-kode 1602 50 31 til 1602 50 80, kan Fælles-
skabets deltagelse i den internationale handel opretholdes
ved ydelse af en restitution, hvis beløb beregnes under
hensyntagen til den restitution, som hidtil er blevet ydet
til eksportører;

for de øvrige produkter inden for oksekødssektoren bør
der på grund af Fællesskabets ringe deltagelse i verden-
shandelen ikke fastsættes en restitution;

nomenklaturen over eksportrestitutioner for landbrugs-
produkter blev fastsat ved Kommissionens forordning
(EØF) nr. 3846/87⁽⁸⁾, senest ændret ved forordning (EF)
nr. 310/96⁽⁹⁾; af hensyn til klarheden bør destinationerne
præciseres i et særskilt bilag;

for at forenkle eksportformaliteterne for de erhvervsdri-
vende bør restitutionsbeløbene for alle former for frosset
kød tilpasses de beløb, der ydes for fersk eller kølet kød,
bortset fra kød fra voksne handyr;

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT nr. L 248 af 14. 10. 1995, s. 39.

⁽³⁾ EFT nr. L 4 af 8. 1. 1982, s. 11.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 301 af 24. 10. 1987, s. 21.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 212 af 21. 7. 1982, s. 48.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 221 af 18. 8. 1984, s. 28.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 370 af 19. 12. 1992, s. 16.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 46 af 23. 2. 1996, s. 1.

i visse tilfælde har erfaringen vist, at det ofte er vanskeligt at fastlægge mængden af andet kød i forhold til oksekød i tilberedninger og konserver henhørende under KN-kode 1602 50; produkter udelukkende af oksekød bør derfor udskilles, og der bør oprettes en ny position for blandinger af kød eller slagteaffald; for at forbedre kontrollen med andre produkter end kødblandinger eller blandinger af slagteaffald bør det fastsættes, at der for visse af disse produkter kun kan ydes restitution ved fremstilling i forbindelse med den ordning, der er omhandlet i artikel 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 565/80 af 4. marts 1980 om forudbetaling af eksportrestitutioner for landbrugsprodukter⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2026/83⁽²⁾;

for at undgå misbrug ved udførsel af visse racerene avlsdyr bør der foretages en differentiering af restitutionen for hundyr efter dyrenes alder;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 990/93⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1380/95⁽⁴⁾, er der udstedt forbud mod handel mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro); dette forbud gælder ikke i en række tilfælde, der er udtømmende angivet i forordningens artikel 2, 4, 5 og 7 og i Rådets forordning (EF) nr. 462/96⁽⁵⁾; der bør tages hensyn hertil ved restitutionsfastsættelsen;

erfaringen har vist, at det, trods underopdelingen i den kombinerede nomenklatur for så vidt angår tilberedninger

og konserver, bortset fra tilberedninger og konserver, der ikke er kogt, henhørende under KN-kode 1602 50, er muligt at fjerne flere produkter henhørende under KN-kode 1602 50 31 fra restitutionsnomenklaturen og at tilpasse listen over produkter henhørende under KN-kode 1602 50 80;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Fortegnelsen over de produkter, ved hvis udførsel den i artikel 13 i forordning (EØF) nr. 805/68 omhandlede eksportrestitution ydes, samt restitutionsbeløbene fastsættes som angivet i bilag I.

2. Destinationerne er præciseret i bilag II til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. maj 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. april 1996.

På Kommissionens vegne
Franz FISCHLER
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 62 af 7. 3. 1980, s. 5.

⁽²⁾ EFT nr. L 199 af 22. 7. 1983, s. 12.

⁽³⁾ EFT nr. L 102 af 28. 4. 1993, s. 14.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 138 af 21. 6. 1995, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 65 af 15. 3. 1996, s. 1.

BILAG I

til Kommissionens forordning af 29. april 1996 om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for oksekødssektoren

<i>(ECU/100 kg)</i>			<i>(ECU/100 kg)</i>		
Produktkode	Bestemmelse	Restitutionsbeløb (?) (?)	Produktkode	Bestemmelse	Restitutionsbeløb (?) (?)
		— Levende vægt —			— Nettovægt —
0102 10 10 120	01	82,00	0201 20 20 120	02	114,00
0102 10 10 130	02	54,50		03	79,50
	03	37,50		04	39,50
	04	19,00	0201 20 30 110 (1)	02	112,50
0102 10 30 120	01	82,00		03	77,00
0102 10 30 130	02	54,50		04	38,00
	03	37,50	0201 20 30 120	02	83,00
	04	19,00		03	58,50
0102 10 90 120	01	82,00		04	29,00
0102 90 41 100	02	73,00	0201 20 50 110 (1)	02	196,50
0102 90 51 000	02	54,50		03	131,00
	03	37,50		04	65,00
	04	19,00	0201 20 50 120	02	145,00
0102 90 59 000	02	54,50		03	100,00
	03	37,50		04	50,00
	04	19,00	0201 20 50 130 (1)	02	112,50
0102 90 61 000	02	54,50		03	77,00
	03	37,50		04	38,00
	04	19,00	0201 20 50 140	02	83,00
0102 90 69 000	02	54,50		03	58,50
	03	37,50		04	29,00
	04	19,00	0201 20 90 700	02	83,00
0102 90 71 000	02	73,00		03	58,50
	03	48,00		04	29,00
	04	24,00	0201 30 00 050 (*)	05	100,50
0102 90 79 000	02	73,00	0201 30 00 100 (2)	02	274,00
	03	48,00		03	187,50
	04	24,00		04	94,00
		— Nettovægt —		06	240,50
0201 10 00 110 (1)	02	112,50	0201 30 00 150 (3)	08	145,50
	03	77,00		09	133,50
	04	38,00		03	112,50
0201 10 00 120	02	83,00	0201 30 00 190 (4)	02	115,00
	03	58,50		03	75,50
	04	29,00		04	37,50
0201 10 00 130 (1)	02	155,00		06	92,50
	03	104,00		07	81,00
	04	52,50			
0201 10 00 140	02	114,00			
	03	79,50			
	04	39,50			
0201 20 20 110 (1)	02	155,00			
	03	104,00			
	04	52,50			

<i>(ECU/100 kg)</i>			<i>(ECU/100 kg)</i>		
Produktkode	Bestemmelse	Restitutionsbeløb (?) (?)	Produktkode	Bestemmelse	Restitutionsbeløb (?) (?)
		— Nettovægt —			— Nettovægt —
0202 10 00 100	02	83,00	1602 50 10 120	02	132,50
	03	58,50		03	106,00 ⁽⁸⁾
	04	29,00		04	106,00 ⁽⁸⁾
0202 10 00 900	02	114,00	1602 50 10 140	02	117,00 ⁽⁸⁾
	03	79,50		03	94,00 ⁽⁸⁾
	04	39,50		04	94,00 ⁽⁸⁾
0202 20 10 000	02	114,00	1602 50 10 160	02	94,00 ⁽⁸⁾
	03	79,50		03	75,50 ⁽⁸⁾
	04	39,50		04	75,50 ⁽⁸⁾
0202 20 30 000	02	83,00	1602 50 10 170	02	62,50 ⁽⁸⁾
	03	58,50		03	50,00 ⁽⁸⁾
	04	29,00		04	50,00 ⁽⁸⁾
0202 20 50 100	02	145,00	1602 50 10 190	02	62,50
	03	100,00		03	50,00
	04	50,00		04	50,00
0202 20 50 900	02	83,00	1602 50 10 240	02	—
	03	58,50		03	—
	04	29,00		04	—
0202 20 90 100	02	83,00	1602 50 10 260	02	—
	03	58,50		03	—
	04	29,00		04	—
0202 30 90 100 (*)	05	100,50	1602 50 10 280	02	—
0202 30 90 400 (*)	08	145,50		03	—
	09	133,50		04	—
	03	112,50	1602 50 31 125	01	129,50 ⁽⁹⁾
	04	56,50	1602 50 31 135	01	75,50 ⁽⁸⁾
	06	130,50	1602 50 31 195	01	37,00
	07	81,00	1602 50 31 325	01	116,00 ⁽⁹⁾
0202 30 90 500 (*)	02	115,00	1602 50 31 335	01	67,50 ⁽⁸⁾
	03	75,50	1602 50 31 395	01	37,00
	04	37,50	1602 50 39 125	01	129,50 ⁽⁹⁾
	06	92,50	1602 50 39 135	01	75,50 ⁽⁸⁾
	07	81,00	1602 50 39 195	01	37,00
0202 30 90 900	07	81,00	1602 50 39 325	01	116,00 ⁽⁹⁾
0206 10 95 000	02	115,00	1602 50 39 335	01	67,50 ⁽⁸⁾
	03	75,50	1602 50 39 395	01	37,00
	04	37,50	1602 50 39 425	01	85,50 ⁽⁹⁾
	06	92,50	1602 50 39 435	01	50,00 ⁽⁸⁾
0206 29 91 000	02	115,00	1602 50 39 495	01	37,00
	03	75,50	1602 50 39 505	01	37,00
	04	37,50	1602 50 39 525	01	85,50 ⁽⁹⁾
	06	92,50	1602 50 39 535	01	50,00 ⁽⁸⁾
0210 20 90 100	02	96,00	1602 50 39 595	01	37,00
	04	57,00			
0210 20 90 300	02	119,00			
0210 20 90 500 (*)	02	119,00			

(ECU/100 kg)			(ECU/100 kg)		
Produktkode	Bestemmelse	Restitutionsbeløb (?) (*)	Produktkode	Bestemmelse	Restitutionsbeløb (?) (*)
		— Nettovægt —			— Nettovægt —
1602 50 39 615	01	37,00	1602 50 80 495	01	37,00
1602 50 39 625	01	16,50	1602 50 80 505	01	37,00
1602 50 39 705	01	19,00	1602 50 80 515	01	16,50
1602 50 39 805	01	—	1602 50 80 535	01	50,00 (*)
1602 50 39 905	01	—	1602 50 80 595	01	37,00
1602 50 80 135	01	75,50 (*)	1602 50 80 615	01	37,00
1602 50 80 195	01	37,00	1602 50 80 625	01	16,50
1602 50 80 335	01	67,50 (*)	1602 50 80 705	01	19,00
1602 50 80 395	01	37,00	1602 50 80 805	01	—
1602 50 80 435	01	50,00 (*)	1602 50 80 905	01	—

(1) Tarifiering i denne underposition er betinget af fremlæggelse af den attest, der er anført i bilaget til Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 32/82.

(2) Tarifiering i denne underposition er betinget af overholdelse af de betingelser, der er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 1964/82.

(3) Restitutionen for oksekød i saltlage ydes på grundlag af kødets nettovægt med fradrag af saltlagens vægt.

(4) I overensstemmelse med Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 2973/79 (EFT nr. L 336 af 29. 12. 1979, s. 44).

(5) EFT nr. L 221 af 19. 8. 1984, s. 28.

(6) Indholdet af magert oksekød med undtagelse af fedt bestemmes efter analysemetoden i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2429/86 (EFT nr. L 210 af 1. 8. 1986, s. 39).

(7) I henhold til artikel 13, stk 10, i den ændrede forordning (EØF) nr. 805/68 ydes der ingen restitutioner ved udførsel af produkter, der indføres fra tredjelande og genudføres til tredjelande.

(8) Restitutionens ydelse er betinget af fremstilling i forbindelse med den ordning, der er omhandlet i artikel 4 i den ændrede forordning (EØF) nr. 565/80.

(9) Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i den ændrede forordning (EØF) nr. 990/93 og forordning (EF) nr. 462/96 overholdes.

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i den ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 782/96

af 29. april 1996

om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2933/95⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95⁽⁴⁾, særlig artikel 3, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne

for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag;

ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 30. april 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. april 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 337 af 24. 12. 1994, s. 66.⁽²⁾ EFT nr. L 307 af 20. 12. 1995, s. 21.⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 29. april 1996 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(ECU/100 kg)			(ECU/100 kg)			
KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi	KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi	
0702 00 20	052	97,0	0805 30 20	052	130,6	
	060	80,2		204	88,8	
	064	59,6		220	74,0	
	066	41,7		388	91,4	
	068	62,3		400	79,1	
	204	95,0		512	54,8	
	208	44,0		520	66,5	
	212	97,5		524	100,8	
	624	119,2		528	74,9	
	999	77,4		600	69,7	
	0707 00 15	052		97,0	624	91,7
053		156,2	999	83,8		
060		61,0	0808 10 61, 0808 10 63, 0808 10 69	052	64,0	
066		53,8		064	78,6	
068		69,1		284	75,5	
204		144,3		388	73,9	
624		87,1		400	72,5	
999		95,5		404	65,4	
0709 10 10		220		138,9	416	72,7
		999		138,9	508	94,9
0709 90 75		052		72,5	512	68,4
	204	77,5		524	83,2	
	412	54,2		528	73,3	
	624	151,9	624	86,5		
	999	89,0	728	107,3		
0805 10 11, 0805 10 15, 0805 10 19	052	65,7	800	78,0		
	204	40,3	804	82,5		
	208	58,0	999	78,4		
	212	71,8	0808 20 37	039	104,1	
	220	53,3		052	138,2	
	388	40,5		064	72,5	
	400	39,9		388	66,8	
	436	41,6		400	79,6	
	448	38,9		512	63,6	
	528	53,6		528	78,2	
	600	51,4		624	79,0	
	624	47,9		728	115,4	
	625	36,7		800	55,8	
	999	49,2		804	127,8	
				999	89,2	

(¹) Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 3079/94 (EFT nr. L 325 af 17. 12. 1994, s. 17). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 783/96
af 29. april 1996
om fastsættelse af eksportrestitutionerne for olivenolie

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse og ved forordning (EF) nr. 3290/94⁽²⁾, særlig artikel 3, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Såfremt priserne i Fællesskabet ligger over verdensmarkedspriserne, kan forskellen mellem disse priser i henhold til artikel 3 i forordning nr. 136/66/EØF ved udførsel af olivenolie til tredjelande udlignes ved en restitution;

bestemmelserne for fastsættelse og ydelse af eksportrestitutionerne ved olivenolie er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 616/72⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2962/77⁽⁴⁾;

i henhold til artikel 3, stk. 3, i forordning nr. 136/66/EØF skal restitutionen være den samme for hele Fællesskabet;

i henhold til artikel 3, stk. 4, i forordning nr. 136/66/EØF skal restitutionen fastsættes under hensyntagen til situationen og udviklingstendenserne for priserne på olivenolie og de disponible mængder på Fællesskabets marked og for priserne på olivenolie på verdensmarkedet; såfremt situationen på verdensmarkedet imidlertid ikke gør det muligt at fastslå de gunstigste noteringer for olivenolie, kan der dog tages hensyn til prisen på dette marked for de vigtigste konkurrerende vegetabiliske olier og til den forskel, der i en repræsentativ periode konstateres mellem denne pris og prisen på olivenolie; restitutionsbeløbet kan ikke overstige forskellen mellem prisen på olivenolie i Fællesskabet og på verdensmarkedet, eventuelt justeret med omkostningerne ved at eksportere produktet til verdensmarkedet;

i medfør af artikel 3, stk. 3, tredje afsnit, litra b), i forordning nr. 136/66/EØF kan det bestemmes, at restitutionen fastsættes ved licitation; licitationen vedrører restitutionsbeløbet og kan begrænses til visse modtagerlande, mængder, kvaliteter og præsentationer;

i henhold til artikel 3, stk. 3, andet afsnit, i forordning nr. 136/66/EØF kan restitutionen for olivenolie fastsættes på forskellige niveauer alt efter bestemmelsesstedet, når verdensmarkedssituationen eller de særlige krav på visse markeder gør det nødvendigt;

restitutionen skal fastsættes mindst én gang om måneden; hvis det er påkrævet, kan den ændres i mellemtiden;

anvendelse af disse bestemmelser på den nuværende markedssituation for olivenolie og især på prisen for olivenolie inden for Fællesskabet og på markederne i tredjelande og i Grækenland fører til at fastsætte restitutionerne til de i bilaget angivne beløb;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95⁽⁶⁾, fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2853/95⁽⁸⁾;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 990/93⁽⁹⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1380/95⁽¹⁰⁾, er der udstedt forbud mod handel mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro); dette forbud gælder ikke i en række tilfælde, der er udtømmende angivet i forordningens artikel 2, 4, 5 og 7 og i Rådets forordning (EF) nr. 2815/95⁽¹¹⁾; der bør tages hensyn hertil ved restitutionsfastsættelsen;

Forvaltningskomitéen for Fedtstoffer har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 349 af 31. 12. 1994, s. 105.

⁽³⁾ EFT nr. L 78 af 31. 3. 1972, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 348 af 30. 12. 1977, s. 53.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 299 af 12. 12. 1995, s. 1.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 102 af 28. 4. 1993, s. 14.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 138 af 21. 6. 1995, s. 1.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 297 af 9. 12. 1995, s. 1.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksporthæstitionerne ved udførsel til tredjelande af de i artikel 1, stk. 2, litra c), i forordning nr. 136/66/EØF nævnte produkter fastsættes til de i bilaget angivne beløb.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. maj 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. april 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 29. april 1996 om fastsættelse af eksportrestititionerne for olivenolie

(ECU/100 kg)

Produktkode	Restitutionsbeløb ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1509 10 90 100	41,00
1509 10 90 900	0,00
1509 90 00 100	49,50
1509 90 00 900	0,00
1510 00 90 100	9,00
1510 00 90 900	0,00

⁽¹⁾ For bestemmelser, der er omhandlet i artikel 34 i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3665/87 (EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1), såvel som for eksport til tredjelande.

⁽²⁾ Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i den ændrede forordning (EØF) nr. 990/93 og forordning (EF) nr. 2815/95 overholdes.

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 784/96

af 29. april 1996

om fastsættelse af maksimumsrestitutioner ved udførsel af olivenolie i forbindelse med den ellefte dellicitation under den løbende licitation, der blev åbnet ved forordning (EF) nr. 2544/95

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse og ved forordning (EF) nr. 3290/94⁽²⁾, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2544/95⁽³⁾ er der åbnet en løbende licitation med henblik på fastsættelsen af eksportrestitutioner for olivenolie;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 990/93⁽⁴⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1380/95⁽⁵⁾, er der udstedt forbud mod handel mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro); dette forbud gælder ikke i en række tilfælde, der er udtømmende angivet i forordningens artikel 2, 4, 5 og 7 og i Rådets forordning (EF) nr. 462/96⁽⁶⁾; der bør tages hensyn hertil ved restitutionsfastsættelsen;

maksimumsbeløbene for eksportrestitutionen fastsættes efter artikel 6 i forordning (EF) nr. 2544/95 under hensyn

til situationen og den forventede udvikling på markedet for olivenolie i Fællesskabet og på verdensmarkedet og på grundlag af de modtagne bud; der gives tilslag til den eller de bydende, hvis bud svarer til maksimumsbeløbet for eksportrestitutionen eller til et lavere beløb;

anvendelsen af ovennævnte bestemmelser fører til at fastsætte maksimumsrestitutionerne ved udførsel til de beløb, som er angivet i bilaget;

Forvaltningskomitéen for Fedtstoffer har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Maksimumsrestitutionerne ved udførsel af olivenolie i forbindelse med den ellefte dellicitation under den løbende licitation, der blev åbnet ved forordning (EF) nr. 2544/95 fastsættes i bilaget på grundlag af de pr. 23. april 1996 indgivne bud.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 30. april 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. april 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 349 af 31. 12. 1994, s. 105.

⁽³⁾ EFT nr. L 260 af 31. 10. 1995, s. 38.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 102 af 28. 4. 1993, s. 14.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 138 af 21. 6. 1995, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 65 af 15. 3. 1996, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 29. april 1996 om fastsættelse af maksimumsrestitutioner ved udførsel af olivenolie i forbindelse med den ellefte dellicitation under den løbende licitation, der blev åbnet ved forordning (EF) nr. 2544/95

(ECU/100 kg)

Produktkode	Restitutionsbeløb (¹)
1509 10 90 100	44,80
1509 10 90 900	—
1509 90 00 100	53,15
1509 90 00 900	—
1510 00 90 100	11,40
1510 00 90 900	—

(¹) Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i den ændrede forordning (EØF) nr. 990/93 og forordning (EF) nr. 462/96 overholdes.

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 785/96

af 29. april 1996

om afvisning af ansøgninger om eksportlicenser for produkter henhørende under KN-kode 1101 00 15

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1863/95⁽²⁾,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr.
1162/95 af 23. maj 1995 om særlige gennemførelsesbe-
stemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser
for korn og ris⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr.
285/96⁽⁴⁾, særlig artikel 7, stk. 3, og

ud fra følgende betragtning:

Omfanget af ansøgningerne om licenser vedrørende
forudfastsættelse af restitutionerne for blød hvede er afspekulativ karakter; alle ansøgninger om eksportlicenser
for de pågældende produkter, der blev indgivet den 25.,
26. og 29. april 1996, bør derfor afvises —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Ansøgninger om eksportlicenser vedrørende forudfastsæt-
telse af restitutioner for produkter henhørende under
KN-kode 1101 00 15, der blev indgivet den 25., 26. og 29.
april 1996, afvises i henhold til artikel 7, stk. 3, i forord-
ning (EF) nr. 1162/95.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 30. april 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. april 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.⁽²⁾ EFT nr. L 179 af 29. 7. 1995, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 117 af 24. 5. 1995, s. 2.⁽⁴⁾ EFT nr. L 37 af 15. 2. 1996, s. 18.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 786/96
af 29. april 1996
om ændring af de repræsentative priser og tillægstolden ved indførsel af visse
sukkerprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF)
nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsord-
ning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF)
nr. 1101/95⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF)
nr. 1423/95 af 23. juni 1995 om gennemførelsesbestem-
melser for import af sukkerprodukter undtagen me-
lasse⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 2528/95⁽⁴⁾, særlig
artikel 1, stk. 2, andet afsnit, og artikel 3, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Størrelsen af de repræsentative priser og af tillægstolden
for import af hvidt sukker, råsukker og visse sirupper er
fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1568/95⁽⁵⁾,
senest ændret ved forordning (EF) nr. 725/96⁽⁶⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EF) nr. 1423/95, på de oplysninger, som Kommis-
sionen har kendskab til, gør det nødvendigt at ændre de
nuværende beløb i overensstemmelse med bilaget til
nævnte forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De repræsentative priser og den tillægstold, der gælder
ved indførsel af de i artikel 1 i forordning (EF)
nr. 1423/95 omhandlede produkter, fastsættes som
angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 30. april 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. april 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 110 af 17. 5. 1995, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 141 af 24. 6. 1995, s. 16.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 258 af 28. 10. 1995, s. 50.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 150 af 1. 7. 1995, s. 36.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 100 af 23. 4. 1996, s. 12.

BILAG

til Kommissionens forordning af 29. april 1996 om ændring af de repræsentative priser og den tillægstold, der gælder ved indførsel af hvidt sukker, rå sukker og produkter henhørende under KN-kode 1702 90 99

(ECU)

KN-kode	Repræsentativ pris pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Tillægstold pr. 100 kg netto af det pågældende produkt
1701 11 10 ⁽¹⁾	21,49	5,56
1701 11 90 ⁽¹⁾	21,49	10,90
1701 12 10 ⁽¹⁾	21,49	5,37
1701 12 90 ⁽¹⁾	21,49	10,38
1701 91 00 ⁽²⁾	30,75	9,86
1701 99 10 ⁽²⁾	30,75	5,34
1701 99 90 ⁽²⁾	30,75	5,34
1702 90 99 ⁽³⁾	0,31	0,34

⁽¹⁾ Fastsat for standardkvaliteten, sådan som defineret i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 431/68 (EFT nr. L 89 af 10. 4. 1968, p. 3), som ændret.

⁽²⁾ Fastsat for standardkvaliteten, sådan som defineret i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 793/72 (EFT nr. L 94 af 21. 4. 1972, p. 1).

⁽³⁾ Fastsat pr. 1 % indhold af saccharose.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 11. april 1996

om gennemførelsesbestemmelser til Rådets beslutning 95/527/EF om Fællesskabets finansielle deltagelse i visse udgifter, som medlemsstaterne afholder ved gennemførelsen af overvågnings- og kontrolordningerne under den fælles fiskeripolitik

(96/286/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets beslutning 95/527/EF af 8. december 1995 om Fællesskabets finansielle deltagelse i visse udgifter, som medlemsstaterne afholder ved gennemførelsen af overvågnings- og kontrolordningerne under den fælles fiskeripolitik⁽¹⁾, særlig artikel 2, stk. 3, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Der bør fastsættes gennemførelsesbestemmelser for fastlæggelsen af de støtteberettigede udgifter til uddannelse af nationalt kontrolpersonale, der foretager kontrol i forbindelse med den fælles fiskeripolitik;

uddannelse i form af afholdelse af kurser og seminarer eller ved udveksling af nationalt kontrolpersonale er en passende måde at udnytte medlemsstaternes menneskelige ressourcer på, især en målrettet erhvervsuddannelse, der fremmer en mere effektiv forvaltning af den fælles fiskeripolitik;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fiskeri og Akvakultur —

⁽¹⁾ EFT nr. L 301 af 14. 12. 1995, s. 30.

Artikel 1

1. De støtteberettigede udgifter til uddannelse af nationalt kontrolpersonale omfatter alle faktiske udgifter enten til afholdelse af seminarer og uddannelseskurser af en varighed på mindst en dag eller til udveksling af nationalt kontrolpersonale.

2. Disse uddannelsesforanstaltninger har en varighed på højst to år og tager sigte på at forbedre kvaliteten og effektiviteten af overvågningen af fiskeriet og den dertil knyttede virksomhed samt stimulere et intensivt og permanent samarbejde på alle niveauer i de berørte administrationer for at fremme en bedre vekselvirkning inden for den fælles fiskeripolitik.

Artikel 2

1. Seminarerne og uddannelseskurserne vedrører bl.a.:

- metode for fiskeriovervågning
- EF-lovgivning om den fælles fiskeripolitik, især kontrol
- anvendelse af moderne teknik
- de forskellige medlemsstaters iværksættelse af kontrolordningen for den fælles fiskeripolitik
- forbedring af det nationale kontrolpersonales kendskab til kontrollens betydning og virkning for fiskerisektoren for at fremme kontrolpersonalets forbindelser til fiskerierhvervet.

2. Udgifterne til afholdelse af kurser og seminarer kan bl.a. omfatte leje af lokale, indkøb eller leje af undervisningsmateriale samt betaling af løn til undervisere, der ikke er ansat i en national administration eller i en EF-administration, samt rejse- og opholdsudgifter for nationalt kontrolpersonale, der deltager i kurser og seminarer, samt undervisernes tilsvarende udgifter.

Artikel 3

1. Udveksling af nationalt kontrolpersonale mellem de nationale administrationer har form af fælles studieophold eller tjenesterejser og har det formål at fremme koordineringen af medlemsstaternes fiskeriovervågning via et bedre kendskab til de andre medlemsstaters nationale procedurer.

2. Udgifterne til den i stk. 1 omhandlede udveksling omfatter bl.a. rejse- og opholdsudgifter for nationalt kontrolpersonale, der udveksles mellem de nationale administrationer.

Artikel 4

1. Rejseudgifterne dækker det nationale kontrolpersonales og undervisernes rejse tur-retur mellem bopæl og bestemmelsessted med offentlige transportmidler.

2. Opholdsudgifterne dækker udgifterne til logi, kost og lokal befordring.

3. Rejse- og opholdsudgifterne fastsættes efter de nationale refusionsregler.

Artikel 5

1. De i artikel 2, stk. 2, omhandlede udgifter fastlægges efter skemaet i bilag I.

2. De i artikel 3, stk. 2, omhandlede udgifter fastlægges efter skemaet i bilag II.

Artikel 6

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. april 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG I

ÅRSREGNSKAB OVER UDGIFTER TIL AFHOLDELSE AF KURSER OG SEMINARER

MEDLEMSSTAT

ÅR 19..

NETTOBELØB UDEN MOMS

1. Udgifter til afholdelse af kurser og seminarer:

1.1. *Beskrivelse (angiv indkøb eller leje)*

Type udstyr	Bestemmelse- Anvendelse	Enhedspris	Valuta	Mængde	Udgift	Valuta
				I alt		

1.2. *EF's tilskud*

..... (samlet udgift) × % =

2. Det nationale kontrolpersonales og undervisernes rejse- og opholdsudgifter

2.1. *Beskrivelse:*

Type foranstaltning og betegnelse	Foranstaltningens formål	Dato fra til	Sted	Antal deltagere	Udgifter	Valuta
				I alt		

2.2. *EF's tilskud*

..... (samlet udgift) × % =

3. Medlemsstaten attesterer ved påstempning, at udgifterne er i overensstemmelse med de nationale refusionsregler. (Angiv den ansvarliges navn, titel, adresse, telefon, telex eller telefax)

BILAG II

**ÅRSREGNSKAB OVER REJSE- OG OPHOLDSUDGIFTER FOR NATIONALT KONTROL-
PERSONALE, DER DELTAGER I UDVEKSLING AF PERSONALE MELLEM DE
NATIONALE ADMINISTRATIONER**

MEDLEMSSTAT

ÅR 19 ..

NETTOBELØB UDEN MOMS

1. Det nationale kontrolpersonales rejse- og opholdsudgifter:

1.1. *Beskrivelse:*

Type foranstaltning og betegnelse	Foranstaltningens formål	Dato fra til	Sted	Antal deltagere	Udgifter	Valuta
				I alt		

1.2. *EF's tilskud*

..... (samlet udgift) × % =

2. Medlemsstaten attesterer ved påstempling, at udgifterne er i overensstemmelse med de nationale refusionsregler. (Angiv den ansvarliges navn, titel, adresse, telefon, telex eller telefax)
